

Community Inheritance and Promotion of Traditional Crafts-Taking Shanghai Fenglin Street as an Example

Qian Jiang^{1,a}

¹Department of Visual Communication, Sanda University, Shanghai, China

^a qjiang@saudau.edu.cn

ABSTRACT

A good community culture is the cultural foundation of a city. As an important part of the cultural heritage, traditional craftsmanship reflects cultural characteristics, and the cultural strength behind it can deepen cohesion. Taking Fenglin Road Street in Shanghai as an example, this paper analyzes how to use traditional craftsmanship to build a lasting community cultural brand, and provides new ideas for promoting the effective dissemination of traditional craftsmanship.

Keywords: Shanghai paper-cut, community culture, brand building

传统工艺的社区化传承与推广-以上海枫林街道为例

蒋千^{1, a}

¹上海杉达学院视觉传达系, 上海, 中国

^a qjiang@sandau.edu.cn

摘要

良好的社区文化是一个城市的文化基础, 传统工艺作为文化遗产的重要部分, 体现的是文化特色, 其背后彰显的文化力量能够加深凝聚力。2019年3月, 上海市人民政府办公厅转发市文化旅游局等三部门制订的《上海市传统工艺振兴计划》, 标志着上海的传统工艺的发展迈入新征程。本文以上海枫林路街道为例, 分析如何利用传统工艺构筑持久的社区文化品牌, 为促进传统工艺有效传播提供新思路。

关键词: 上海剪纸, 社区文化, 品牌建设

1. 文化品牌的概念

品牌的塑造在于凝聚情感, 培养群体认同、形成想象的共同体。国际品牌大师沃利·奥林斯(Wally Olins)认为, 品牌可以是一种产品、一种服务, 甚至是一群有特点的人群都可以成为品牌^[1]。从宏观上来讲, 品牌强调了一种个性的体现, 同时也是符号化的过程。美国哈佛商学院教授道格拉斯·B·霍尔特(Douglas B. Holt)在著作中提到文化基因对建立具有识别性的品牌具有重要作用, 强调文化能够带给大众真实的情感连结和心理认同感^[2]。可以看出, 在文化与品牌构建的关系中, “人”起到了关键作用。具体到社区, 即通过塑造形象为人们提供一种想象的可能, 在这种想象作用下, 出于情感和精神的需求, 人们会产生心理

依附, 自觉形成文化认同。形象塑造越成功, 文化认同度越高。所以建构文化共同体、塑造社区文化品牌的关键在于用文化力凝聚个人情感。美国人类学家露丝·本尼迪克特(Ruth Benedict)提到个体生活历史首先是适应由他的社区传承的生活模式和标准, 是个体生活得以保持完整性和延续性的依据^[3]。由此可见, 共同体的意义在于对传统文化的继承和发展, 对应到社区空间, 则是地域性文化或民俗是打造社区品牌文化的关键。传统工艺作为传统文化的重要组成部分, 自然可以对社区文化构建起到积极作用。

传统工艺保留在文化街区, 也可以看作是一种「集体记忆」(Collective Memory)的成形。这个概念最早是由法国社会学家哈布瓦赫(Maurice Halbwachs)在《记忆的社会性结构》首次提出, 并将其定义为“一

个特定社会群体之成员共用往事的过程和结果,保证集体记忆传承的条件是社会交往及群体意识需要提取该记忆的延续性”^[4]。也就是说,当传统文化随着时代发展逐渐淡出人们的视野,基于这种心理状态,当代人会产生某种失落感,而这种感觉会促使人们产生重构传统空间的需求。这也说明了传统工艺保留在社区的必要性。每一项优秀的传统工艺都具有极强的识别性,所以,从品牌的概念上来看,传统工艺本身就具有了品牌的核心属性,可以看作是一种具有识别性的文化品牌符号。用设计的力量鼓励群众通过自发性行为构筑社区文化品牌可以使优秀的传统文化持久性发展。

2. 源起于个体—上海枫林街道的剪纸艺术

2.1 枫林街区的概况

早在上世纪二十年代至三十年代初,枫林路就是华界地区的“政治经济”中心,此街道隶属徐汇区,位置靠东面,在面积约2.7平方公里的土地上,居住了超9.9万人,民国时期,整个街区历经6年时间,逐渐成为拥有较高文化水平人群的居住街区^[5]。这里汇集了湖南路、衡山路等诸多著名的文化街区,历史建筑也占据了上海40%以上,拥有充分且丰富的文化和人文资源。因此,从地理和历史两个角度也奠定了枫林路可以成为重要的文化发展街道。

2.2 剪纸艺术在枫林街道的起源

上海众多传统工艺中,剪纸艺术是重要的组成部分,其中以“海派剪纸”最为著名。清朝乾隆、嘉庆年间,剪纸艺术就已经在上海出现,这项民间艺术同样也反映出上海市民对生活的向往。林曦明是海派剪纸艺术大师,受其父影响,他的剪纸风格中融入了绘画艺术,创造了“新剪纸体系”^[6]。由于他的引领和定居关系,上海枫林路成为剪纸文化的代表街区,2008年2月申报了国家级非物质文化遗产项目代表单位,并开设了林曦明现代剪纸艺术馆。“海派剪纸艺术”在传承过程中,以师徒和家族传承为主,且多存在“过堂传承”,即一位学徒跟随多位老师学习,因此奠定了海派剪纸在形式和内容上具有丰富性和多元化特征。

在师徒传承过程中,李守白是林曦明一脉的代表性人物,目前也是上海市级传承人,并设有“李守白大师工作室”。其女儿作为第四代传承人,除了对技艺的传承与创作之外,也对“海派剪纸艺术”进行商业包装与创新。随着时代发展,以前的家族或师徒传承模式已远远不够,对于传统工艺的保护及推广,除了对技艺的传承与创新,还需要利用互联网及新媒体技术,实现多元化的传播,调动更多人参与。

3. 传承于社区—枫林街道的非遗文化品牌构建策略

3.1 多元化的社区活动

社区的概念可以从1887年斐迪南·滕尼斯(Ferdinand Tönnies)的《社区与社会》一书中算起,他提出社区主要存在传统的乡村社会,是人们关系密切,互帮互助的富有人情味的社会团体^[7]。20世纪30年代后,“社区”概念引入中国,地域性因素成为社区的重要特征。因此,社区的概念可以理解为是具有地域性特征、体现人们密切关系的社群。可见构建社区文化,“人”是关键。作为民间非物质文化遗产的代表,剪纸创作的灵感多来源于日常生活,枫林街道是徐汇区的重要街道之一,其社区文化也正是通过各式的剪纸活动逐渐闻名,使得“海派剪纸艺术”成为一项典型的社区文化品牌项目。可以看出,剪纸艺术已成为枫林街道社区文化品牌的标志性符号。

为了更好地发展“剪纸艺术”,枫林街道根据不同人群特征开展了一系列的文化实践活动,全方位提升了居民的参与度。从内容上大致分为两条主线,从深度和广度两个层面推进“海派剪纸”的发展。一是以居民为主的兴趣教学和竞赛活动,如居民教学、学校兴趣班、亲子活动等。二是联合各届民间艺术专业人士、高校及社会机构,开设展览和相关学术型活动,提升活动的专业性,从更深层面让大众了解并熟知此项工艺。2010年开始,枫林街道在各个小学开展兴趣教学,丰富了学生的课余生活。同时设立了林曦明现代剪纸美术馆,丰富的藏品向全社会展示了上海剪纸的魅力,诠释了“纸”上生花的理念,体现了艺术融入社区。2020年,林曦明现代剪纸美术馆举办了“纸·无止境”特展,展览邀请了近30位传统及当代纸张艺术家参与,很多作品与木版、书法相结合,更加立体地呈现了中国非物质文化遗产的魅力。

3.2 “1+31+N”的传承模式

上海大学吴昉博士2021年对海派剪纸艺术进行了多元化研究,强调其与上海传统民间剪纸在概念上和时间发展上都不同,在发展方面,作为非物质文化遗产的重要部分,海派剪纸艺术多以家族或师徒方式代代相传,由于城市进程加快,不可避免会发生“断层”。未来发展的有效方式之一是打造都市非遗“文化空间”,建立记忆系统^[8]。

为此,枫林社区历经10余年,建立了“1+31+N”的传承模式,以非遗传承人为起点,联合社区31个居民委员会开设了剪纸教学点,逐层推进,拓宽了传承渠道,其中不乏很多退休人员的参与,真正实现了让传统工艺贴合居民生活,将这项工艺传递给更多的人。2021年,枫林街道以“李守白大师工作室”为载体,开设了“大师传习沙龙”项目,为上海剪纸艺术的传承骨干进行系统化高阶培训,效果显著,成果颇丰,将“剪纸”的传承队伍向更高层次推进。宣传方面,

枫林街道主要利用网页、微信公众号和媒体对相关活动进行推广，充分利用不同节日加以宣传。春节期间，枫林街道组织非遗传承人进行主题剪纸作品创作，为复旦大学肿瘤医院的医患送去新春祝福，将正能量带给更多的人。此次活动在上海南站同时开展，让旅客感受到温暖，带上祝福回家过年。自2022年02月04日08:00:00至2022年02月11日08:00:00，共有事件相关信息30条。在传播媒体中，客户端相关信息最多，总计17条，占比56.67%；其中“网易新闻”总计发布相关信息4条，如图1。

传播媒体	百分比	传播媒体	百分比
客户端	56.67%	报刊	0%
网页	13.33%	视频	0%
搜狐号	10%	微博	0%
头条号	10%	问答	0%
微信	6.67%	其他	3.33%
论坛	0%		

图1 相关事件新闻报道传播平台分析

整体来看，正面信息最多，总计30条，占比100%，如图2。说明此次活动得到了群众的认可，将非物质文化遗产贴近生活，充分展现了剪纸工艺的情感价值。

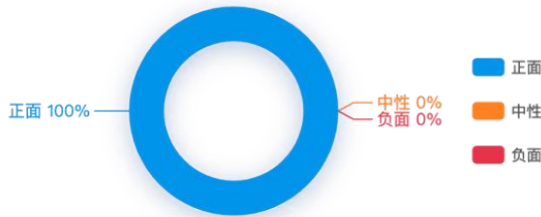


图2 相关报道情感属性

目前，“海派剪纸”可以看作上海徐汇区独特的文化符号。基于数据分析，以“海派剪纸”为关键词进行检索，会发现与其相关联的词语，如图3。上海徐汇区为其中一项关联词，说明该区域对于海派剪纸的保护具有一定规模，且大众对其已经产生认知度。可以认为，隶属该区域的枫林街道作为“海派剪纸”的传承社区，起到了举足轻重的作用。



图3 “海派剪纸”关联知识图谱

上海大学的章莉莉教授于2021年提到关于上海非遗活态传承创新的三项策略，分别是人才创新、长三角一体化和中国非遗文明互鉴的交流策略。其中“人才创新”强调与品牌跨界合作，并整合上海人才高地的资源进行合作研发^[9]。2022年1月，上海应用技术大学社会实践小组来到枫林街道社区文化中心学习，可以看出，该街区作为上海剪纸的保护基地，在高校中是有认知度和传播性的。但是，上海剪纸与枫林街区近几年的讨论热度以及话题性相对较少，根据网络大数据统计，自2020年1月至今，枫林街道有关剪纸的相关报道较少，而且热度较低，如表1，反映出枫林街道虽然对剪纸工艺的保护和社区文化建设上有很大的成效，但在宣传和推广方面仍需加强。

表1 2020-01-01-2022-02-12 上海枫林街道剪纸相关报道及热度值 作者整理

文章名称	时间	热度值
戳这里，解锁一项新技能吧	2021-02-15	140
一“剪”福就到，非遗让“年味”UP	2022-02-10	140

数据来源：<https://hot.gsdata.cn/news>

4. 总结

我国著名艺术设计教育家常莎娜提到“认同民族文化，立足生活本身”的观点，也就是民族文化的发展与研究离不开居民的生活^[10]。可以看出，地域文化的传承与发展需要深入生活，激发更多群众的参与度。上海枫林路街区对于国家非物质文化遗产“上海剪纸”的保护与传承，以社区为单位，逐渐形成了一张具有识别度的文化品牌名片，为传统工艺的发展提供了新思路。

从枫林街道的案例中可以看出，传统工艺作为珍贵的文化遗产，需要根植于生活。首先，作品的质量要不断提高并加以创新。枫林路街道以社区为单位，联合群众，为保护上海剪纸提供源源不断的创作源泉，同时又因“上海剪纸”而闻名。反映出传统工艺与社区文化品牌建设的相互作用。其次，系统化的传承与发展。通过“1+31+N”的传承模式，枫林街道形成了传承系统，以点带面，辐射递进，从宽度和深度两个层面提升居民对上海剪纸工艺的认知和学习。第三，多方位的宣传与推广。为加强对非物质文化遗产的传承，枫林街区积极开展了社会宣传，将传统工艺融入校园生活，鼓励学生参与，并联合博物馆、美术馆、展会等，为从业者和非遗传承人提供宣传平台，借助互联网拓宽销售渠道。但是根据前段内容和数据分析，传播方式仍有局限，未来还需进一步提升和斟酌，扩大影响力。第四，结合节日进行推广。从图4来看，根据传播指数分析，截止2022年2月13日，近90天，以“海派剪纸”为关键词的舆论发布指数呈上升趋势，多集中于过年期间，说明结合节日能够对传统工艺的

传承和发展起到积极的推动作用，引发更多人关注。

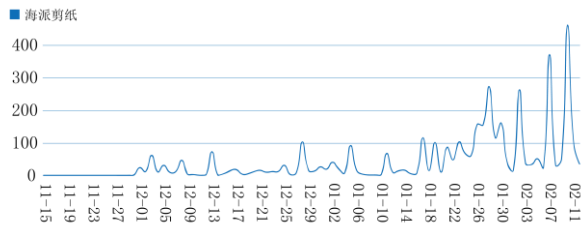


图 4 90 天内“海派剪纸”相关舆论发布指数

上海作为一个融汇了江南传统文化和近代工商业文明的国际大都市，传统工艺积淀深厚、品种丰富、风格独特。枫林街区的社区文化建设为非物质文化遗产保护提供了具有可行性的借鉴思路，然而，传统工艺的发展非一朝一夕，要建立长期发展策略，仅仅依靠校园和定期活动是不够的，需要调动民众的自发性行为，使其更加融入生活，构筑持久的社区文化品牌，进而使传统文化得到更有效的传播。

REFERENCES

[1] Olins, W. (2008) *The Brand Handbook*. Thames & Hudson, London.

[2] Holt, DB. (2004) *How Brands Become Icons: The Principles of Cultural Branding*. Harvard Business School Press, New York.

[3] Benedict, R. (2006) *Patterns of Culture*. Mariner Books, Boston.

[4] Halbwachs, M. (2002) *On Collective Memory*. Shanghai People's Publishing House, Shanghai.

[5] Fang, Y. (Master's Thesis, Donghua University) , (2018). *Research on the renewal design of public facilities in Fenglin Street Historic District*. <https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbname=CMFD201901&filename=1018839249.nh>

[6] Zhou, N. (2007) *Lin Ximing, the head of the paper-cutting school in Haipai*. *Shanghai Arts and Crafts*, 2:28-29.

[7] Tönnies, F. (2007) *Community and Society*. Routledge, Abingdon.

[8] Wu, F. (Doctoral Dissertation, Shanghai University), (2016). *Research on the inheritance and development of 'Shanghai style paper-cut art'*. <https://kns.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?dbname=CDFDLAST2017&filename=1017017351.nh>.

[9] Zhang, L L., Li, J J. (2021). *Research on Shanghai Intangible Cultural Heritage Living Inheritance and Innovative Design Strategies*. *Shanghai Art Review*,2:62-64.

[10] Li, T., Jia, S. (2019). *Identifying with the national culture and based on life itself-Professor Chang Shana talks about design education*. *Decoraton*.,5:12-17.